

# Le camping au coeur du Cap de Creus

## OUVERT / GEÖFFNET

OUVERT DU 21/03/2025 AU 02/11/2025 JUSQU'À 20 H

GEÖFFNET VOM 21.03.2025 - LETZTER TAG 02.11.2025 BIS 20.00 Uhr

Heure d'arrivée pour les emplacements : à partir de 13 h. / Heure d'arrivée pour les mobil-homes : à partir de 16 h. /  
Heure de départ pour emplacements et mobil-homes : avant 12 h.

Einlass auf den Campingplatz für Stellplätze ab 13.00 Uhr. / Einlass auf den Campingplatz für Mobilheime ab 16.00 Uhr. /  
Verlassen des Campingplatzes für alle (Stellplätze und Mobilheime) bis 12.00 Uhr mittags.

**BASSE SAISON / NEBENSAISON**

(21/3 - 10/4) (21/4 - 15/6) (1/9 - 2/11)

**HAUTE SAISON / HOCHSAISON**

(11/4 - 20/4) (16/6 - 31/8)

### Emplacements côté montagne / Stellplatz Berge

	🚗 + 🏕️ / 🚐		🚗 + 🚐 / 🚚	
	HORS SAISON NEBENSAISON	PLEINE SAISON HOCHSAISON	HORS SAISON NEBENSAISON	PLEINE SAISON HOCHSAISON
👤 1 PAX	25€	36€	28€	38€
👤 2 PAX	35€	42€	38€	48€
👤 3 PAX	45€	55€	48€	58€
👤 4 PAX	55€	65€	58€	68€

### E. premium front de mer / Stellplatz Meer

	🚗 + 🏕️ / 🚐		🚗 + 🚐 / 🚚	
	HORS SAISON NEBENSAISON	PLEINE SAISON HOCHSAISON	HORS SAISON NEBENSAISON	PLEINE SAISON HOCHSAISON
👤 1 PAX	35€	43€	39€	48€
👤 2 PAX	45€	53€	49€	58€
👤 3 PAX	55€	63€	59€	68€
👤 4 PAX	65€	73€	69€	78€

### Emplacements côté plage / Stellplatz Strand

	🚗 + 🏕️ / 🚐		🚗 + 🚐 / 🚚	
	HORS SAISON NEBENSAISON	PLEINE SAISON HOCHSAISON	HORS SAISON NEBENSAISON	PLEINE SAISON HOCHSAISON
👤 1 PAX	30€	38€	34€	42€
👤 2 PAX	40€	48€	44€	52€
👤 3 PAX	50€	58€	54€	62€
👤 4 PAX	60€	68€	64€	72€

### Mobil-home / Mobilheim

	🏠 STANDARD		🏠 SUPÉRIEUR / SUPERIOR	
	HORS SAISON NEBENSAISON	PLEINE SAISON HOCHSAISON	HORS SAISON NEBENSAISON	PLEINE SAISON HOCHSAISON
👤 1o2 PAX	70€	180€	120€	195€
👤 3 PAX	92€	180€	120€	195€
👤 4o5 PAX	110€	180€	120€	195€

### Randonneurs / Wanderer

	🏕️ 🚗
👤	8€ + 10€ (pax / jour) (pax / tag)

### Suppléments emplacements / Zuschläge für Parzellen

	HORS SAISON / NEBENSAISON	PLEINE SAISON / NEBENSAISON
🐕	5€	6€
🗣️ 5 amp.	8€	10€

### Suppléments emplacements

👤 11 - 99	9€	🛒	10€
👤 4 - 10	6€	🚐	22€
🚗	10€	🚲	8€
🏕️	15€	P	10€
🚐	20€	🚚	18€

#### POLITIQUE D'ANNULATION :

- Jusqu'à 15 jours avant le début du séjour : remboursement à 100%
- De 14 à 10 jours avant le début du séjour : remboursement à 50%
- 9 jours et moins avant le début du séjour : aucun remboursement dans toutes les situations.
- Dans tous les cas, la commission bancaire et les autres frais occasionnés par l'annulation de la réservation seront à la charge du client.
- Si le client est déjà hébergé et doit mettre fin à ses vacances, dans toutes les situations, aucun remboursement ne sera effectué pour les jours restants du séjour.
- Si le client arrive au camping et doit partir le même jour, dans toutes les situations, aucun remboursement ne sera effectué.
- En cas d'agression verbale ou physique contre le personnel du camping ou contre des autres clients, la direction
- Se réserve le droit d'expulser le contrevenant sans faire aucun remboursement.

#### STORNOBEDINGUNGEN:

- Zwischen 60 und 15 Tage vor Anreise: 100 % werden erstattet.
- Zwischen 14 und 10 Tage vor Anreise: 50 % werden erstattet.
- Stornierungen ab dem 9. Tag: Der geleistete Betrag wird NICHT zurückerstattet.
- Wenn der Gast bereits seinen Stellplatz belegt hat und seinen Urlaub aus irgendeinem Grund (Krankheit, Arbeit, Familie usw.) abbrechen muss, erfolgt KEINE Rückerstattung für die nicht in Anspruch genommenen Tage.
- Bankgebühren und alle sonstigen Kosten, die durch die Stornierung der Buchung anfallen, gehen grundsätzlich zu Lasten des Gastes.
- Wenn der Gast auf dem Campingplatz ankommt und gleich am gebuchten Anreisetag aus irgendeinem Grund (Krankheit, Arbeit, Familie, usw.) wieder abreisen muss - oder da ihm der Campingplatz nicht gefällt -, wird ihm der geleistete Betrag NICHT zurückerstattet.
- Bei verbaler oder physischer Aggression gegen das Personal des Campingplatzes oder unter Gästen hat der Campingplatz das Recht, den Angreifer des Platzes zu verweisen. Eine Rückerstattung des geleisteten Betrages erfolgt nicht.

# information

# Informationen

FR - DE

## Art. 1. NORMES DE COHABITATION

Ne pas perturber le repos des autres campeurs pendant les heures de silence (à partir de 24h et jusqu'à 8h). Hors de l'horaire de silence, le volume des appareils de musique, télévision, éclairage, etc., devra toujours être modéré afin de ne pas déranger les autres campeurs.

Prenez vos précautions en ce qui concerne la sécurité de vos biens et valeurs. La direction décline toute responsabilité quant aux objets volés.

Ne pas étendre le linge dans des lieux non autorisés et aux endroits où cela pourrait causer un dérangement pour les autres personnes.

Ne pas pratiquer de sports ou autres activités pouvant être dangereux pour les autres campeurs.

Observer les normes logiques de cohabitation et d'ordre public compte tenu des particularités inhérentes à l'activité du camping.

## Art. 2. RÉCEPTION

L'horaire de réception est affiché sur les panneaux d'information près de la réception ainsi que sur le plan du camping et le tarif des prix.

Les panneaux informatifs indiquent aussi les horaires de train, de bus, téléphone taxi, etc., et autres informations relatives aux loisirs.

## Art. 3. COORDONNÉES PERSONNELLES

La direction du camping devra être informée des changements relatifs aux coordonnées des campeurs (adresse, téléphone, immatriculation véhicule, personnes inscrites sur la parcelle, courriel, etc.).

## Art. 4. VISITES

Les visites de personnes étrangères au camping sont autorisées dès l'instant que ces dernières seront inscrites à la réception et auront payé le tarif d'entrée.

## Art. 5. VÉHICULES

La vitesse maximale dans le camping est de 20 km/h pour tous les véhicules.

L'utilisation sportive (dérapages ou autres pratiques de conduite) de véhicules, quels qu'ils soient et en particulier à moteur, sont interdits. Le contrevenant à cet article sera responsable de tout accident pouvant se produire.

La circulation de véhicules, sauf en cas d'une urgence préalablement autorisée, est interdite de 24h à 8h. Les voitures, caravanes, motos, etc., devront se trouver dans les limites de la parcelle.

## Art. 6. BARRIÈRES AUTOMATIQUES

L'horaire d'ouverture des barrières est de 8h à 24h.

## Art. 7. EAU

L'eau est une ressource naturelle très précieuse. Veuillez, s'il vous plaît, ne pas la gaspiller.

Les fontaines installées dans les allées ne peuvent être utilisées que pour recueillir de l'eau. Il est formellement interdit de les utiliser comme conduits d'évacuation ou comme éviers. La construction et l'utilisation de conduites d'écoulement et fosses de drainage pour les eaux sales et savonneuses sont interdites.

## Art. 8. ÉLECTRICITÉ

Les campeurs doivent maintenir la consommation électrique dans les limites de puissance et assumer leur responsabilité quant au bon état de leurs installations électriques qui devront être, dans tous les cas, réalisées à l'aide de câbles homologués (UNE 21123).

## Art. 9. BARBECUES

Il est interdit d'installer des barbecues.

Il est interdit d'allumer des feux dans le camping, à l'exception des réchauds à gaz, à condition que les mesures de sécurité soient respectées et toujours sous la seule responsabilité du campeur.

## Art. 10. CLÔTURES

Ne pas installer de clôtures, haies, étendoirs ou toute autre élément sur les parcelles sans autorisation préalable.

Il est interdit de faire des clôtures maçonnées.

## Art. 11. REVÊTEMENT DE SOL

Il est formellement interdit de réaliser des travaux sur les parcelles.

## Art. 12. ACCESSOIRES

Tous les accessoires de camping devront être réglementés et en bon état.

Il est interdit d'attacher au arbres des objets, quels qu'ils soient, au moyen de cordes, fil de fer, etc., ainsi que tout autre ustensile n'étant pas réglementé.

## Art. 13. ORDURES ET DÉCHETS

Les ordures devront être déposées à l'intérieur des conteneurs dans des sacs fermés, entre 8 heures du soir et 8 heures du matin.

Il est interdit d'y jeter des cendres et des braises chaudes.

Pour jeter des meubles, appareils électroménagers ou autre, il faudra consulter la réception qui vous indiquera l'endroit où les déposer.

## Art. 14. CHIENS

La direction accepte l'entrée d'animaux de compagnie dès l'instant qu'ils seront déclarés à la réception, pourvus d'un carnet d'identité et d'un carnet de santé avec vaccins à jour et photographie. Les animaux devront être identifiés au moyen de la plaque requise et toujours attachés. Les excréments devront être recueillis et déposés, dans des sachets fermés, dans les conteneurs à ordures.

L'entrée des animaux dans les mobiles-home et les installations sanitaires, au restaurant et au supermarché, est interdite.

Veuillez ne pas donner à manger aux animaux qui ne vous appartiennent pas afin d'éviter des désagréments aux autres campeurs.

Au cas où le campeur ne respecterait pas l'un des aspects du Règlement du Régime Intérieur de la Fédération Catalane de Camping et Caravaning ou du règlement de ce camping, il devra quitter nos installations.

## Art. 1. REGELN FÜR DAS ZUSAMMENLEBEN

Während der Ruhezeit (von 24:00 Uhr bis 08:00 Uhr) darf die Nachruher der Mitcamper nicht gestört werden.

Außerhalb der Ruhezeit sind Musikgeräte, Fernseher, Beleuchtung etc. auf eine gemäßigte Laut- bzw. Lichtstärke einzustellen, um die Mitcamper nicht zu stören.

Bitte achten Sie auf die Sicherheit Ihres Eigentums und ihrer Wertgegenstände. Die Leitung des Campingplatzes haftet nicht bei Diebstahl.

Bitte keine Wäsche aufhängen, wo dies nicht erlaubt ist oder andere Personen sich belästigt fühlen könnten.

Sportarten oder Aktivitäten, die für die Mitcamper eine Gefahr darstellen könnten, sind nicht gestattet. Bitte halten Sie sich an die logischen Regeln für das Zusammenleben und die öffentliche Ordnung unter Berücksichtigung der besonderen Merkmale des Campens.

## Art. 2. REZEPTION

Die Öffnungszeiten der Rezeption stehen auf den Infotafeln neben der Rezeption, auf dem Plan des Campingplatzes und den Preislisten.

Auf den Tafeln sind auch Zug- und Busfahrpläne, Taxi-Telefon etc. sowie weitere Freizeit-Infos angegeben.

## Art. 3. PERSÖNLICHE DATEN

Der Leitung des Campingplatzes sind Veränderungen bezüglich der Daten der Camper (Anschrift, Telefonnummer, Kfz-Kennzeichen, auf dem Stellplatz angemeldete Personen, E-Mail etc.) mitzuteilen.

## Art. 4. BESUCHER

Besucher von außerhalb des Campingplatzes werden gebeten, sich an der Rezeption einzutragen und den Eintrittspreis zu entrichten.

## Art. 5. FAHRZEUGE

Die Höchstgeschwindigkeit auf dem Campingplatz beträgt für alle Fahrzeuge 20 km/h.

Die Verwendung zu sportlichen Zwecken oder zum Zeitvertreib sowie Fahrübungen sind mit keinerlei Fahrzeug gestattet. Dies gilt insbesondere für Motorfahrzeuge. Wer gegen diesen Artikel verstößt, haftet für von ihm verursachte Unfälle.

Von 24:00 Uhr bis 08:00 Uhr ist das Befahren des Campingplatzes mit Fahrzeugen untersagt, mit Ausnahme von Notfällen nach vorheriger Genehmigung.

Autos, Wohnwagen, Motorräder etc. sind innerhalb der Stellplatzgrenzen abzustellen.

## Art. 6. AUTOMATISCHE SCHRANKEN

Die Schranken sind von 08:00 Uhr bis 24:00 Uhr geöffnet.

## Art. 7. WASSER

Wasser ist eine sehr wertvolle natürliche Ressource. Bitte verschwenden Sie es nicht.

Die Brunnen auf den Straßen des Campingplatzes dürfen lediglich zur Wasserentnahme verwendet werden. Ihre Verwendung als Abfluss oder Spülbecken ist strengstens verboten. Die Konstruktion und Benutzung von Abflüssen und Klärgruben für Schmutz- oder Seifenwasser ist verboten.

## Art. 8. STROM

Die Camper haben den Stromverbrauch innerhalb der Leistungsgrenzen zu halten. Sie sind zudem für den einwandfreien Zustand ihrer elektrischen Anlagen verantwortlich, die in jedem Fall mit zugelassenen Kabeln (UNE 21123) ausgeführt sein müssen.

## Art. 9. GRILLS

Das Aufstellen von Kochherden, Grills etc.

## Art. 10. UMZÄUNUNGEN

Die Anbringung von Zäunen, Einfriedungen, Sonnensegeln sowie sonstigen Elementen an den Stellplätzen ohne vorherige Genehmigung ist nicht gestattet.

Gemauerte bzw. fest installierte Umzäunungen sind verboten.

## Art. 11. BÖDEN

Die Durchführung von Bauarbeiten auf den Stellplätzen ist strengstens untersagt.

## Art. 12. ZUBEHÖR

Das gesamte Campingzubehör muss den Vorschriften entsprechen und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Das Festbinden von Gegenständen an Bäumen mit Schnüren, Drähten etc. sowie sonstigen nicht den Vorschriften entsprechenden Hilfsmitteln ist verboten.

## Art. 13 ABFALL UND SPERRMÜLL

Abfall ist in geschlossenen Beuteln zwischen 20:00 Uhr und 08:00 Uhr in den Containern zu entsorgen. Asche und Glut dürfen dort nicht entsorgt werden.

Bitte wenden Sie sich zum Entsorgen von Möbeln, elektrischen Haushaltsgeräten oder ähnlichem an die Rezeption. Dort erfahren Sie, wo Sie diese Gegenstände abgeben können.

## Art. 14. HUNDE

Die Leitung des Campingplatzes lässt Haustiere zu, wenn diese an der Rezeption angemeldet werden.

Vorzulegen sind die Papiere des Tieres, der Impfpass und ein Foto. Die Tiere müssen die entsprechende Identifikationsplakette tragen und sind stets an der Leine zu führen. Ihre Ausscheidungen müssen beseitigt und in geschlossenen Beuteln in den Müllcontainern entsorgt werden.

Der Zutritt von Tieren zu Mobilheimen, sanitären Anlagen, Restaurant und Supermarkt ist verboten. Es wird gebeten, unbekannte Tiere nicht zu füttern, da sie die Mitcamper belästigen könnten.

Falls ein Camper gegen die Campingplatzordnung des katalanischen Camping- und Wohnwagenverbandes Federació Catalana de Càmpings i Caravaning oder die vorliegende Hausordnung verstößt, wird er unserer Anlagen verwiesen.